

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari
Herausgeber: Société suisse des traditions populaires
Band: 58-59 (1968-1969)

Buchbesprechung: Recensioni

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Recensioni ZELI ROSANNA, Terminologia rurale e domestica della Valle Cannobina (Lago Maggiore). Edizioni Casagrande, Bellinzona 1968, pp. 152, ill. 51.

La documentazione dialettologica delle valli del Piemonte orientale, che già annovera i lavori della Nicolet per l'Antrona, del Gysling per l'Anzasca, dello Spoerri per la Sesia, riesce ora arricchita da questo recente studio, per più versi meritorio della dottoressa Rosanna Zeli, redattrice al Vocabolario dei dialetti della Svizzera Italiana a Lugano.

Il lavoro, nato sotto la guida del prof. Huber quale tesi di laurea dell'Università di Zurigo, tratta dapprima minutamente della tipica casa cannobina, dei suoi caratteristici elementi, del mobiliario, dei vari utensili e recipienti della cucina per passare poi agli altri edifici rurali. Viene documentato il modo tradizionale di alimentazione, caratterizzato da spiccata autarchia: il pane era un tempo inesistente in valle, lo si comperava solo per gli ammalati; il nutrimento base era e resta la polenta.

Ma l'attenzione principale dell'autrice è riservata alle tipiche attività femminili, lavori che arrischiano solitamente di essere se non trascurati per lo meno trattati più sbrigativamente da indagatori maschili: la lavorazione della canapa e della lana, i vari tipi di costume ecc. Ricche illustrazioni aumentano ulteriormente il valore documentario della monografia.

Lo studioso di folclore, oltre alla particolareggiata descrizione dei costumi, si volgerà soprattutto al capitolo sulle feste e tradizioni, ai cenni di medicina popolare quali quello di mettere una gallina nera, ancora viva, sul petto dell'ammalato di meningite o quello per il mal di denti, secondo cui occorreva segnarsi in volto con la mano intinta nel sangue ancora caldo di una talpa appena uccisa.

Interessanti per la paremiologia la raccolta di detti vari, di proverbi dialettali così pure i giuochi e le filastrocche infantili. Il volume è di indubbia utilità per il lettore ticinese in quanto esso permette proficui raffronti e paralleli con gli usi delle nostre regioni. o. l.

Indirizzi
dei collaboratori Dr. Federico Spiess, Strada d'Arasio, 6926 Montagnola
Arch. Gastone Cambin, Via G. Curti 1, 6904 Lugano